





A.A.G.

**S T U C C H I**  
ideas are made of light

**A.A.G. STUCCHI s.r.l. u.s.**  
Via IV Novembre 30/32  
23854 Olginate (LC) - ITALY  
Ph. +39-0341-653111  
Fax +39-0341-653250  
[info@aagstucchi.it](mailto:info@aagstucchi.it)  
[www.aagstucchi.it](http://www.aagstucchi.it)

## ATTENZIONE

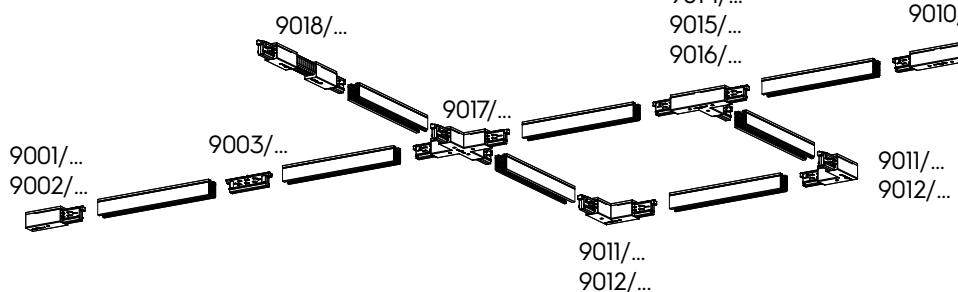
Tutte le operazioni di installazione e sostituzione dei componenti devono essere eseguite da personale specializzato, escludendo tensione dall'impianto e rispettando le norme nazionali d'installazione.

E' responsabilità dell'utente e/o dell'installatore assicurare la compatibilità elettrica, meccanica e termica del sistema rispetto alle strutture sulle quali viene ancorato e rispetto agli apparecchi ad esso connessi. Durante il montaggio dei binari rispettare le distanze di ancoraggio e non superare i carichi indicati nella relativa sezione.

Il binario ed i suoi componenti, compresi gli adattatori, non sono intercambiabili con accessori che non riportino il Marchio di Qualità.

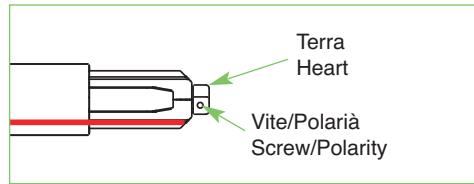
Sul binario A.A.G. Stucchi è possibile utilizzare solo le connessioni A.A.G. Stucchi. Le connessioni A.A.G. Stucchi possono essere utilizzate solo su binari A.A.G. Stucchi.

Il profilo del binario ha una chiave meccanica per rispettare il giusto collegamento tra gli spezzoni di binario.



Anche le testate ed i giunti di collegamento presentano una chiave meccanica (presenza vite - vedi figura sotto) che deve essere tenuta in considerazione per la scelta del giusto componente.

Nei disegni di catalogo di questi accessori il posizionamento della chiave meccanica è evidenziato da una linea rossa.



## Avvertenze per la sicurezza e l'installazione

A.A.G. Stucchi permette solo l'utilizzo dei componenti A.A.G. Stucchi all'interno delle applicazioni che utilizzano il sistema ONETRACK. Questi componenti devono essere installati secondo le istruzioni di montaggio fornite dall'azienda.

L'azienda, come produttrice, non è responsabile della sicurezza e del funzionamento del sistema in caso si utilizzino componenti non appartenenti ad esso o se le istruzioni di montaggio non venissero rispettate. E' inoltre responsabilità dell'utente garantire la compatibilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema ONETRACK e gli apparecchi di illuminazione utilizzati.

## WARNING

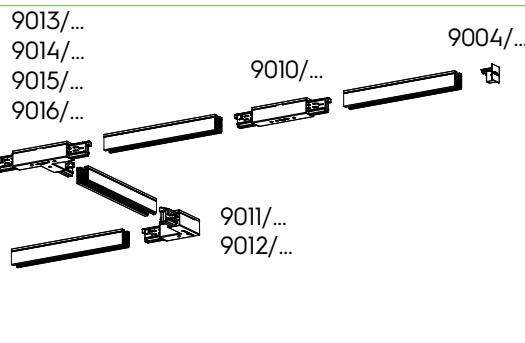
All the installation and replacement operations must be done by specialized personnel only. Exclude voltage plant. Please respect national installation regulations.

The final user and/or the installer will take the responsibility of ensuring electric, mechanical and thermal compatibility of the system against the structures on which it will be mounted and against the devices connected to it. Do not exceed listed loading indicated in the relevant section and respect fixing distances during the track mounting.

The track, its components and also the adapters can't be used with accessories without the Quality Mark.

On A.A.G. Stucchi track one can use only A.A.G. Stucchi connections. A.A.G. Stucchi connections can be used only with A.A.G. Stucchi tracks

There is a mechanical key on the outline of the track to guarantee the right connection of the multiple pieces of the track.



Also end-feeds and connection joints have a mechanical key (screw presence as per picture below) that must be taken into account in order to choose the right component.

In the catalogue sketches of this articles the position of the key is highlighted with a red line.

Terra  
Heart  
Vite/Polarità  
Screw/Polarity

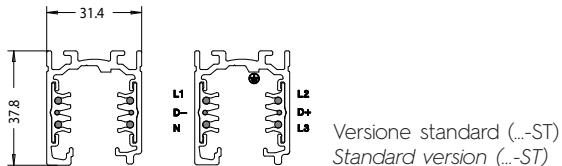
## Safety warnings for products and installation

A.A.G. Stucchi allows to use only A.A.G. Stucchi parts in applications where ONETRACK system is used. These parts must be installed according to the installation instructions.

The company as a manufacturer is not responsible for the safety and functioning of the system if parts not belonging to it are used or if any deviation from the installation instructions occurs. It is then the user's responsibility to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the product and the fixtures used with it.

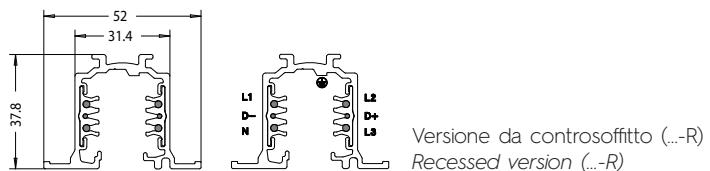


### BINARIO TRIFASE + SEGNALE DI CONTROLLO: 9000-.../...



Il sistema binario OneTrack® è un sistema misto trifase con due conduttori aggiuntivi per la gestione di un qualsiasi segnale (per esempio dali, dmx, lon, eib, ecc). Il sistema è certificato secondo la norma EN 60570 e la sua installazione deve essere eseguita da personale qualificato. Sono previsti tre tipi di fissaggio: direttamente a plafone (utilizzando le asole già previste nel binario, fig.1), a plafone tramite la clip metallica (codice S-9000/111) o appeso tramite cavo in acciaio (S-9000/211..), tenditori e morsetti vari (S-9000/212, S-9000/213, S-9000/214, S-9000/215, S-9000/216) e staffe di fissaggio (S-9000/112..., S-9000/122..., S-9000/113, S-9000/123) senza superare i carichi massimi (fig.2). Durante il cablaggio elettrico bisogna rispettare lo schema elettrico indicato in fig.3.

### THREE-PHASE TRACK + CONTROL SYSTEM: 9000-.../...



A.A.G. Stucchi OneTrack® system is a 3 phase mixed system with two additional conductors intended to manage a general data signal (for example dali, dmx, lon, eib, etc.). The system is EN 60570 certified and its installation must be accomplished by highly qualified person. There are three possible installation systems: directly on ceiling (using the needlepoints on the track, pic. 1), on ceiling using a metal clip (code S-9000/111) or hanging by a steel cable (S-9000/211..) together with grippers, terminal blocks (S-9000/212, S-9000/213, S-9000/214, S-9000/215, S-9000/216) and fixing brackets (S-9000/112..., S-9000/122..., S-9000/113, S-9000/123) without exceeding the maximum loads (pic. 2). During the wiring the electrical scheme of picture 3 must be followed.

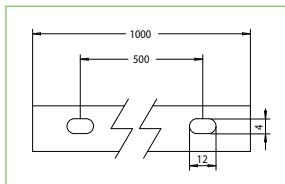


Fig. 1 Posizione asole  
Pic. 1 Needlepoints position

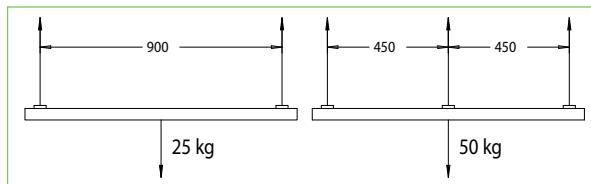


Fig. 2 Schema di carico  
Pic. 2 Load scheme

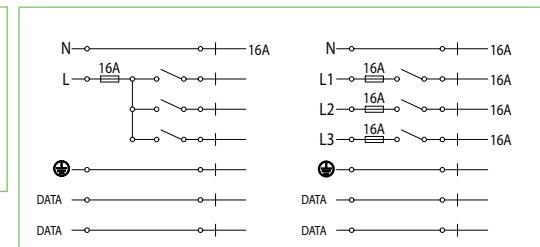


Fig. 3 Schema elettrico  
Pic. 3 Electrical scheme

Le barre di binario di lunghezza 1-2-3-4 m vengono fornite con i conduttori di rame già incassati come prescritto dalla norma di sicurezza. Nel caso in cui si abbia la necessità di accorciare la lunghezza del binario in fase di installazione, dopo il taglio utilizzare la pinza speciale (S-9000/T) avendo cura di intestare i 4 conduttori (L1-L2-L3-N) di almeno 5 mm per garantire le corrette distanze elettriche in aria e superficiali (fig. 4 e 5).

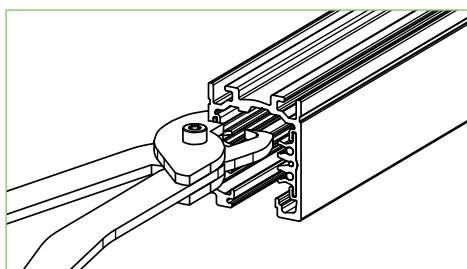


Fig. 4 Intestazione conduttori del binario  
Pic. 4 Recessing track conductors

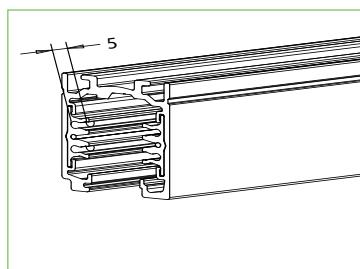


Fig. 5 Intestazione minima  
Pic. 5 Minimum recessing

The track bars with lenght 1-2-3-4 m are provided with the copper conductors already recessed, in compliance with the relevant safety standard. If it is necessary to shorten the track during installation, after the cut it is necessary to use the special cutting tool (S-9000/T) to recess the 4 conductors (L1-L2-L3-N) at least of 5mm so that the correct air, surface and electrical distances are respected (pic. 4 and 5).